

## La garantie générale

Industries Dettson inc., sous réserve des limitations décrites dans le présent Certificat, garantit que tous les appareils produits par Industries Dettson Inc. sont, dans des conditions normales d'utilisation, libres de tout vice de matière première ou de fabrication à compter de la date d'installation originale et pendant la période spécifiée dans le "Sommaire des périodes de garantie" ci-dessous.

Cette garantie s'applique uniquement à l'appareil et ne couvre pas le coût de la main-d'œuvre, les frais de transport ou les autres frais indirects se rapportant à l'entretien courant ou au remplacement des pièces. Si une pièce s'avère défectueuse durant la période de garantie applicable, la responsabilité d'Industries Dettson inc. se limite à la fourniture d'une pièce neuve ou reconditionnée, à la seule discrétion d'Industries Dettson inc., pour remplacer la pièce défectueuse sans qu'elle ne soit facturée au client. Alternativement, et à sa discrétion, Industries Dettson Inc. offrira un crédit du montant du prix d'usine d'une pièce neuve équivalente à faire valoir sur le prix d'achat public d'un produit d'Industries Dettson Inc. neuf.

## Sommaire des périodes de garantie

### PRODUITS

ACD Mini-split	PIECES	COMPRESSEUR
ELD KCO et KCH	1 an	5 ans
ADP KCH	10 ans	10 ans
ADP KCO	1 an	5 ans
LPD	10 ans	10 ans
OCD	10 ans	10 ans
UHD	10 ans	10 ans
Multizone	10 ans	10 ans
Commercial léger	1 an	5 ans

### Limitations

Cette garantie ne s'applique pas aux vices ou dommages portant sur des appareils dont le numéro de série a été effacé ou modifié.

**A) Éléments consommables:** Cette garantie ne s'applique pas aux courroies de ventilation, filtres, gicleurs et/ou autres pièces devant être remplacées dans le cadre de l'entretien courant.

**B) Atmosphère corrosive:** La garantie est annulée si l'échangeur de chaleur fonctionne en présence d'éléments corrosifs comme les acides, le chlore, le fluor ou autres produits chimiques nuisibles. La garantie des chaudières est aussi annulée, si l'échangeur de chaleur subit de la corrosion produite par la présence continue d'air ou d'oxygène dans l'eau occasionnée par un changement d'eau, un mauvais design du système de distribution ou par l'utilisation d'un tuyau de plastique sans barrière d'oxygène.

**C) Facteurs externes:** Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un mauvais usage, du manque d'entretien normal, de l'utilisation du mauvais combustible ou d'une source d'électricité inadéquate, d'un accident ou d'Actes de Dieu. Les appareils électriques installés dans des régions où le réseau de distribution d'électricité occasionne des surtensions, tel que les provinces maritimes, doivent être équipés d'un limiteur de surtensions transitoires.

**D) Modifications non autorisées:** Toute modification ou réparation non autorisée de l'appareil affectant sa fiabilité ou son efficacité annule cette garantie.

**E) Installation par une personne qualifiée:** Le produit doit être installé par un installateur qualifié conformément aux

instructions d'installation d'Industries Dettson Inc., aux codes régionaux et nationaux applicables et aux normes de l'industrie et d'associations professionnelles telles que l'Institut canadien du chauffage, de la climatisation et de la réfrigération ou l'*Air Conditioning Contractors of America*. Toute violation de ces instructions, codes ou normes annule cette garantie.

**F) Installation non autorisée de matériel auxiliaire:** Industries Dettson Inc. autorise l'installation de matériel auxiliaire qui sera utilisé et fonctionnera avec ses produits, dans les conditions suivantes:

- La fonction ou l'efficacité de l'appareil d'Industries Dettson Inc. ne doit pas être modifiée.
- Le matériel auxiliaire doit être installé conformément aux exigences du fabricant.
- Le milieu dans lequel l'appareil est supposé fonctionner ne doit pas être modifié.
- Les fournaies ne peuvent être installées avec un retour d'air provenant à 100% de l'extérieur.

**G) Produits volés ou perdus:** Cette garantie ne s'applique pas aux produits qu'on a déclarés perdus ou volés.

**H) Lieux d'installation originale:** Cette garantie ne s'applique pas aux produits qui ne se trouvent plus dans les lieux de l'installation originale.

**I) Utilisation impropre:** Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise adaptation ou d'un mauvais usage de l'appareil ou de ses composantes.

**J) Entretien courant:** Cette garantie est conditionnelle à ce que les instructions d'entretien annuel stipulées dans le Manuel d'installation et d'entretien soient rigoureusement observées. Dans le cas contraire, Industries Dettson Inc. se réserve le droit d'annuler l'une ou toutes les garanties.

### Dommages indirects

Industries Dettson Inc. n'est pas responsable des dommages indirects résultant d'un vice quelconque du produit.

### Garantie exclusive

La garantie fournie par Industries Dettson Inc. est exclusive; toutes autres déclarations, garanties ou conditions, explicites, implicites ou tacites, prévues par la loi ou autrement, sont exclues par les présentes.

### Entrée en vigueur de la garantie

Si l'on ne peut pas présenter la facture originale en vue d'établir la date d'installation originale, on détermine que la garantie est entrée en vigueur quatre-vingt-dix (90) jours après la date à laquelle le produit en question a été expédié de l'usine de fabrication.

### Garanties sur les pièces de rechange

Toutes les pièces de rechange qui ont été obtenues directement d'Industries Dettson Inc. et qui sont utilisées dans le cadre de l'entretien courant des produits d'Industries Dettson Inc. sont garanties pendant une période de douze (12) mois de la date des réparations. Industries Dettson Inc. se réserve le droit d'exiger une preuve des dites réparations avant d'accorder quelque crédit que ce soit. Les pièces de rechange sont expédiées aux frais du consommateur. Au besoin, Industries Dettson Inc. exigera le retour des pièces défectueuses pour fins d'inspection en précisant les termes de transport ainsi qu'un numéro d'autorisation de retour.

### Exécution de la garantie

Industries Dettson Inc. n'est pas responsable de la non-exécution ou du retard d'exécution de la présente garantie dans toutes circonstances indépendantes de son contrôle, comme les guerres, les contraintes ou restrictions gouvernementales, les grèves, les incendies, les inondations ou les pénuries de matières premières.

English version on back.



# Warranty Policy

## General Warranty

Dettson Industries inc., subject to the limitations described in this Equipment Warranty Policy Certificate, warrants that each and every appliance product by Dettson Industries inc. is, under normal operating conditions, free of defect in material and workmanship for a specific period of time from the date of original installation (as described in the "Summary of Warranty Programs" section below).

This warranty covers the appliance only and does not include labour costs, freight costs or other indirect expenses related to routine maintenance or the replacement of parts. If a part fails during the applicable warranty period, Dettson Industries inc. will provide, at its sole discretion, a new or remanufactured part to replace the defective part at no charge. Alternatively, and at its sole discretion, Dettson Industries inc. will allow a credit in the amount of the then factory price for a new equivalent part toward the retail purchase price of a new Dettson Industries inc. product.

## Summary of Warranty Programs

### PRODUCT

ACD Mini-split	PARTS	COMPRESSOR
ELD KCO et KCH	1 year	5 years
ADP KCH	10 years	10 years
ADP KCO	1 year	5 years
LPD	10 years	10 years
OCD	10 years	10 years
UHD	10 years	10 years
Multizone	10 years	10 years
Light Commercial	1 year	5 years

## Limitations

This warranty does not cover defects or damages on equipment without serial number or whose serial number has been erased or modified.

**A) Consumable Items:** This warranty does not apply to fan belts, filters, oil nozzles or other materials which must be replaced in the course of routine maintenance.

**B) Corrosive Atmosphere:** The operation of a heat exchanger in the presence of corrosive elements such as acids, chlorine, fluorine or other damaging chemicals voids this warranty. The warranty will not be applicable for boilers if the heat exchanger is subject to corrosion produced by the presence of air or oxygen in water coming from new incoming water, inadequate design of the system or the use of plastic piping without oxygen barrier.

**C) External Factors:** This warranty does not apply to damages to the product caused by misuse, failure to provide proper maintenance, accidents, Acts of God, improper fuel or inadequate electrical supply. All electrical appliances installed in regions where electrical distribution networks cause power surges, such as Atlantic Provinces, must be equipped with a power surge protector.

**D) Unauthorized Alteration:** Unauthorized alteration or repair of the appliance affecting product reliability or performance voids this warranty.

**E) Installation by a qualified person:** The product must be installed by a qualified fitter in accordance with Dettson Industries Inc.'s installation instructions, applicable local and national codes, the industry standards and those of professional organizations such as the

Heating, Refrigeration and Air Conditioning Institute of Canada and the Air Conditioning Contractors of America. Failure to do so voids this warranty.

## F) Unauthorized Installation of Accessory

**Equipment:** Dettson Industries inc. authorizes the application of accessory equipment which will operate in conjunction with its products provided that the following conditions are met:

- i.) The function or performance of the Dettson Industries inc. appliance is not altered.
- ii.) The accessory is installed in accordance with its manufacturer's installation instructions.
- iii.) The environment in which the appliance is supposed to operate is not modified.
- iv.) Furnaces cannot be installed with a one hundred per cent (100%) outdoors return air.

**G) Lost or Stolen Products:** This warranty does not apply to products reported as lost or stolen.

**H) Original Installation Site:** This warranty does not apply to products no longer at the site of original installation.

**I) Improper Application:** This warranty does not include damages caused by improper matching or misuse of the product or its components.

**J) Routine Maintenance:** The warranty is valid only if the instructions specified in the Installation and Operating Instructions are strictly observed. Failure to do so may void any and all warranties, at Dettson Industries Inc.'s discretion.

## Consequential Damages

Dettson Industries inc. shall not be responsible for any consequential damages caused by any defect in the product.

## Exclusive Warranty

The warranty provided by Dettson Industries inc. is exclusive; all other representations, warranties or conditions, expressed, implied or statutory, required by law or otherwise, are hereby excluded.

## Beginning of the Warranty Period

If the original sales invoice cannot be provided to establish the date of original installation, it is determined that the warranty comes into effect ninety (90) days after the product was shipped from the manufacturing plant.

## Replacement Parts Warranties

All replacement parts obtained directly from Dettson Industries inc. and used for routine maintenance of Dettson Industries inc. products are warranted for a period of twelve (12) months from the date of repair. Dettson Industries inc. reserves the right to require proof of repair before granting any credit. Replacement parts are shipped at the expense of the consumer. Should we request that the defective parts or components be shipped back for further investigation, a return authorization number will be issued and return freight arrangements will be specified by Dettson Industries Inc.

## Warranty Execution

Dettson Industries Inc. shall not be liable for any default or delay in execution of this warranty caused by any contingency beyond our control, including wars, government restrictions or restraints, strikes, fires, floods or short or reduced supplies of raw material

Version française au verso.